

ZUM EVANGELIUM JOHANNIS.

CCCLXXXVII

a = Codex Carolruh. Aug. 1c. *b* = Codex Lugdunensis 69.

1 Institis suithelon¹ *ab* 27^b — 11, 44

CCCLXXXVIII

a = Codex Moguntinus non signatus. *b* = Codex Carolruh. Aug. clxxviii.
c = Codex Bruxellensis 18725.

- 2 (Veni et uide) Ualet hoc aliquid Porticus langinnun *c* 168^a — 5, 2
3 oriundo giburt laccho² per- Aquae motum sflpxxfgk¹⁰ *c* 168^a — 5, 3
4 cunctantis f. r̄scendes *a* 169^a — 1, 46 Declinauit cfrd: ¹¹ *a* 175^a cherta *c* 168^b
5 Uocatus kfbftfnr *b* 174^b gebedener *c* 161^b — 5, 13
6 — 2, 2 Altera die morgenun *c* 171^b — 6, 22
7 Ydrię³ vubzzfrubz *b* 174^b uuazeruaz Discipulis lpsbrkn¹² *c* 173^b — 6, 61
8 *c* 162^a — 2, 6 [ccclxxxix. ccccxcv] Digits scribebat MEIZ¹³ *c* 177^a — 8, 6
9 [secundum] Purificationem rfnkndp⁴ [ccclxxxix. ccccxcv]
10 *b* 174^b raineta *c* 162^a — 2, 6 (Inclinans se deorsum digito scribebat)
11 (Omnis homo primum) Architriclinus cau- Per inclinationem . . . et ueluti rimas
12 satur de ordine prepostero mkssb rizi *a* 182^b — 8, 6
13 sbzdfmp⁵ *a* 169^b — 2, 10 (Et iterum se inclinans) Possumus tamen
14 Denuo, iterum inniuues⁶ *c* 163^b — 3, 7 dicere . . . facultas st: d: ¹⁴ *a* 182^b —
15 In quo haurias, Hauritorium Scafo *c* 165^b 8, 8
16 — 4, 11 Testimonium liumunt *c* 177^a — 8, 13
17 Mori hkn: . ck: n⁷ *a* 174^a hina zian Maior¹⁵ fprthfrb¹⁶ *c* 179^b fprth prb¹⁶
18 *c* 167^b — 4, 47 *a* 184^b — 8, 53
19 Uiuut genisit *c* 167^b — 4, 50 Praeteriens thanageindi *c* 179^b — 9, 1
20 Uiueret baz uuari *c* 167^b — 4, 51 [in] Natatoria silo¹⁶ e suinmida. ursoringe¹⁷
21 Probatia piscina vkplie wk:rk⁸ *a* 174^b *c* 180^a — 9, 7 [ccclxxxix. ccccxcv]
22 flkplkch⁹ uiueri *c* 168^a — 5, 2 Adducunt zugun *c* 180^a — 9, 13

¹ vgl. Etmüller 750 ² l. giburtlich; der fehler scheint aus auflösung von geheim-
schrift zu erklären. von hier an in *a* wider die alte hand der gl. wie im Matth.

³ Hydriae *c* ⁴ dh. reinido ⁵ dh. missasazdemo ⁶ l. itiniues ⁷ dh. hina. cian

⁸ dh. violie wiari ⁹ dh. fiolihc ¹⁰ dh. selpuuegi ¹¹ dh. cerda ¹² dh. losarin

¹³ l. REIZ ¹⁴ dh. stada ¹⁵ Maior, darnach rasur *c* ¹⁶ dh. forthera, forthora

¹⁷ l. suimida. urspringe

D. n. 287. Gw. 279. 280. — *Bibl.* 10. (*Diut.* III, 430. 431). 11. 13. (*Diut.* II, 42).
Germ. 15, 353. *Le.* 4. 5.

1 Scisma gfbbgk a 185 ^b gebagi c 180 ^b —	Amodo fxrxxxfrt ⁶ c 191 ^b — 14, 7	29
2 9, 16	Ut non scandalizemini thaz ir eruellit.	30
3 Conspirauerunt ¹ gfbk ^h zkt pnsih ² a 186 ^a	ne uuerth& c 194 ^a — 16, 1	31
4 ge einodonsich c 180 ^b — 9, 22 [vgl.	Ministri kesuasun c 198 ^a (ogfsu:spn ⁷ 32	32
5 cccccxv]	a 201 ^a — 18, 12	33
6 Dissensio sceidunga c 182 ^b — 10, 19	Alapam orslach c 198 ^b — 18, 22	34
7 Silentio stillo c 184 ^b — 11, 28	Adducunt zugunnan ⁸ c 198 ^b — 18, 28	35
8 Prodiit rkhetbskhcu ³ c 185 ^b — 11, 44	Primi f. knfs ⁹ c 201 ^b — 19, 32	36
9 Institis cūbktfnstklpn ⁴ c 185 ^b — 11, 44	Insufflavit blies herinana na c 202 ^{2b} — 37	37
10 Ueniit, uenundatus ꝛ ffrkpufta ⁵ c 186 ^b	20, 22	38
11 — 12, 5 [vgl. CCCLXXXIX]		

CCCLXXXIX

a = *Clm.* 4606. b = *Clm.* 6217. c = *Clm.* 14745. d = *Clm.* 22258.
 e = *Codex Turic.* (*Rhenov.* 66). f = *Codex Angelom.* I 4/11. g = *Codex*
Stuttgart. herm. 26.

12 Ydrię ¹⁰ wazziruaz a 147 ^b b 19 ^a vvazeruaz	b 19 ^a vrspr ¹ inch c 79 ^d — 9, 7 [CCCLXXXVIII. 39	
13 f 57 ^b wazeruaz g 1 ^a waze uaz d 109 ^a	ccccxv]	40
14 — 2, 6 [CCCLXXXVIII. cccccxv]	Scisma ¹⁴ gistrita d 109 ^b f 58 ^a g 1 ^a strita	41
15 Architriclino ¹¹ derfurstistvlsaze a 147 ^b	e 98 strit a 148 ^a st't b 19 ^a strit c 80 ^a	42
16 demo wirsi steino stulsazan d 109 ^b	— 9, 16	43
17 demo herstenstvsazen (stuolsazen f	Encenia Chircwahta a 148 ^a ch'rhwaht	44
18 stvlsazen g) e 97 f 57 ^b g 1 ^a dem h'e-	b 19 ^a chirweich c 80 ^a chirvvahta f 58 ^a	45
19 stenstvsazē b 19 ^a — 2, 8 [ccccxv]	chirwahti g 1 ^a chilchwahta ¹⁵ e 98 ohir	46
20 Scenophegia ¹² gizeltwahta a 148 ^a gizelt-	wahta d 109 ^b — 10, 22	47
21 vvahta e 98 Gizeit wahta d 109 ^b gi-	Ueniit ¹⁶ firchouft d 109 ^b firchouft vvar	48
22 celwahti b 19 ^a gitelbahti c 79 ^d — 7, 2	f 58 ^a uirchōfit wart a 148 ^b virchovfit	49
23 [ccccxv]	vvar e 98 verchofet wart b 19 ^a v'chauft-	50
24 Scriebat ¹³ reiz d 109 ^b e 98 g 1 ^a reizi	war ^t c 80 ^a firchouft wirt g 1 ^a — 12, 5	51
25 f 58 ^a raiz a 148 ^a reizt b 19 ^a reizat	[vgl. CCCLXXXVIII]	52
26 c 79 ^d — 8, 6 [CCCLXXXVIII. cccccxv]	Sudarium swaiztouc. ꝛ swaizuanc a 148 ^b	53
27 Natoria ursprinc a 148 ^a f 58 ^a g 1 ^a vr-	svaizvanch b 19 ^b suezuanch d 109 ^b g 1 ^a	54
28 sp'unc e 98 ursprinch d 109 ^b vrspr'inch	Svezuanch f 58 ^a svezuanth ¹⁷ e 99	55
	swaiztuch c 80 ^a — 20, 7	56

¹ conspiraverant *Vulg.* ² vielleicht sollte urspr. gfbkhfkzktpn = gebiheiton ge-
 schrieben werden ³ dh. Fiheta sihc ufh ⁴ dh. cum (lat. ergänzung zu institis) bit
 nestilon ⁵ dh. ferkoufta. cher activ für passiv als part. praet. fem. ⁶ dh. furiuert
⁷ dh. gesuason ⁸ = zugun inan ⁹ dh. eines ¹⁰ Hydrie a ¹¹ Architriclinus a
¹² Scenofeia e Scenopheia b Schenopheia c ¹³ Stridebat bc ¹⁴ Scima f
¹⁵ chilchwahta] strich über t e ¹⁶ Uenut e Veniit] ii auf rasur f ¹⁷ svezuanth] z
 corr. aus ansatz von u e

D. II. 179. = Pt. (Germ. 22, 397). Sg. 292. (Hatt. 1, 249). — Bibl. 2.

CCCXC

a = Codex Caroluruh. SPetri. *b* = Codex SGalli 292.

- 1 Trapezeta¹ munizzari *a* 80²¹ Purpura.² deindihet follo³ uariatum⁵
 2 Calcaneum suum. i. finem. fersna *b* 135 *a* 80²²
 3 — 13, 18

CCCXCI

Clm. 19440 p. 165.

- 4 (Metretas. mensuras quasdam tamquam si diceret. ternas ánforas) lagella — 2, 6

¹ *gl. zu numularios 2, 14* ² *zu purpureum 19, 5* ³ *l. fello. in deindihet steckt*
wol ein particip, das ich nicht ermitteln konnte